CTY TNHH MỘT THÀNH VIÊN CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

DV DL **LỄ HỘI** Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**carnivalco** 🙢✯🙠

🙢✯🙠

*Số : ${SoHD}*

HỢP ĐỒNG DỊCH VỤ

* *Căn cứ Bộ Luật Dân Sự số 33/2005/QH ngày 14/06/2005 của Quốc Hội nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam.*
* *Căn cứ vào Luật Thương mại số 36/2005/QH11 ngày 14/6/2005 của Quốc Hội nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam.*
* *Căn cứ vào yêu cầu và khả năng đáp ứng của mỗi bên.*

*Hôm nay, Ngày ${Ngay} tháng ${Thang} năm ${Nam}, hai bên chúng tôi gồm:*

**BÊN A : CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN DV DL LỄ HỘI (CARNIVAL)**

Do : **Bà** **ĐINH KIM PHƯỢNG** Chức vụ : **Giám Đốc**

Địa chỉ : 357 Võ Văn Tần, Phường 5, Quận 3, TP.HCM

Điện thoại : (08) 3834 2384 – 3834 2385

Fax : (08) 3834 2386 – 3833 2837

MST : 0302089445

Số tài khoản tại ngân hàng HSBC - TP Hồ Chí Minh.

Tên tài khoản : Công Ty TNHH MTV DV DL Lễ Hội (Carnival Travel Service Company Limited)

Tài khoản VND : 090-004987- 001

Tài khoản USD : 090.004987- 101

Swift code : HSBC VNVX

Địa chỉ NH : Toà nhà Metropolitan, 235 Đồng Khởi, Quận 1, TPHCM

Làm đại diện bên A

**BÊN B :** CÔNG TY TNHH PHÂN PHỐI NHA KHOA RẠNG ĐÔNG

Do : **Anh HỒ ĐẮC THẮNG** Chức vụ : **Giám đốc**

Địa chỉ : 006-008 Lô E, chung cư Hùng Vương, Tản Đà, P.11, Quận 5, TP. Hồ Chí Minh

Mã số thuế : 0304259413

Điện thoại : +84 08 5405 1272

Làm đại diện bên B

Sau khi bàn bạc thỏa thuận, hai bên cùng thống nhất thực hiện các điều khoản sau:

**ĐIỀU 1: ĐỐI TƯỢNG CỦA HỢP ĐỒNG**

Bên A tổ chức cho bên B chuyến đi Du lịch kết hợp hội nghị tại Châu Âu ( Đức - Pháp - Ý) từ ngày 24/08/2010 đến ngày 04/09/2010 Tổng cộng : 12 Ngày 11 Ðêm

Mục đích chuyến đi : Du lịch kết hợp hội nghị

**ĐIỀU 2: TRÁCH NHIỆM CỦA BÊN A**

2.1 Tổ chức chuyến đi cho bên B theo đúng chương trình như điều 1.

2.2 Hướng dẫn bên B làm thủ tục xin visa (Nếu bên B yêu cầu).

2.3 Giữ hộ chiếu của bên B từ khi xin được visa cho đến ngày khởi hành chuyến đi.

2.4 Phổ biến cho bên B các qui định về an ninh tại nước đến.

**ĐIỀU 3: TRÁCH NHIỆM CỦA BÊN B**

3.1 Đáp ứng các yêu cầu về thủ tục giấy tờ do bên A yêu cầu để xin visa. Khởi hành đúng như lịch trình của đoàn, không về sau hoặc thay đổi về trễ hơn trừ lý do thiên tai, lũ lụt, hãng hàng không đình công và cả đoàn đều bị trễ.

3.2 Giao hộ chiếu (Travel document) cho bên A để kiểm tra. Trong trường hợp bên B không giao hộ chiếu (Travel document) cho bên A, nếu có bất cứ sự cố gì xảy ra thì mọi chi phí phát sinh bên B hoàn toàn chịu trách nhiệm.

3.3 Không giao hộ chiếu cho bên A kiểm tra để xảy ra tình trạng đáng tiếc như: hộ chiếu hết hạn (công dân Việt Nam), visa tái nhập Việt Nam hết hạn, chưa có visa tái nhập Việt Nam (công dân nước ngoài)… thì bị phạt 50% giá tour/trường hợp. Số tiền phạt sẽ được khấu trừ vào tiền tour đã đóng trước cho bên A.

3.4 Trong trường hợp bên B là Việt Kiều hay khách quốc tịch nước ngoài có nhu cầu làm visa tái nhập Việt Nam thì bên A sẽ hỗ trợ. Khoản chi phí này bên B phải chịu. Nếu Quý khách có visa tái nhập Việt Nam phải đảm bảo visa hợp pháp theo luật pháp Việt Nam. Trường hợp xảy ra như visa không hợp lệ, visa hết hạn… thì bên A không chịu trách nhiệm. Mọi chi phí bên B hoàn toàn chịu trách nhiệm.

3.5 Không gia hạn visa, nếu đương sự tự ý gia hạn phải chịu hoàn toàn trách nhiệm.

3.6 Tự chịu trách nhiệm quản lý hàng hóa, tài sản, sức khỏe và y tế cá nhân trong suốt chuyến đi.

3.7 Trong suốt chuyến đi tại nước ngoài, bên B tự quản lý hộ chiếu của mình, nếu có thất thoát xảy ra bên B chịu mọi phí tổn cho vấn đề trên như: chi phí đi lại, lệ phí của nước sở tại cho việc cớ mất.

**ĐIỀU 4 : GIÁ TRỊ HỢP ĐỒNG**

**Giá tour trọn gói:** *(Áp dụng cho đoàn 20 khách trở lên)*

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Số khách | Giá tour | Thuế |  | Thành tiền |
| Người lớn : | 21 | 3.177 USD | 320 | = | 73.437 USD |
|  |  | Tổng cộng : |  |  | **73.437 USD** |
| *Bằng chữ :* **Bảy mươi ba nghìn bốn trăm ba mươi bảy đô la Mỹ** | | | | | |

Khách hàng vui lòng thanh toán bằng tiền VNĐ theo tỉ giá bán của ngân hàng Vietcombank

* ***Lưu ý***: - Đoàn khởi hành từ đầu TP.HCM phải tối thiểu là 15 khách.

- Nếu đoàn từ 15-19 khách: 3.677USD/khách.

**Bao gồm:**

- Vé máy bay khứ hồi. ( Hãng hàng không Thai airway)

- Vé tàu nội địa từ Hamburg đi Hannover, Hannover đi Paris và từ Paris đi Rome

- Phí an ninh sân bay, phí xăng dầu, thuế phi trường

- Khách sạn 4 sao (phòng đôi hoặc phòng ba vì lý do giới tính).

- Bảo hiểm du lịch (Mức bồi thường tối đa 50.000 USD/trường hợp)

- Ăn uống, tham quan, vận chuyển như chương trình.

- Hướng dẫn viên suốt tuyến.

- Quà tặng của Carnival: nón, túi du lịch, bao da hộ chiếu.

**Không bao gồm:**

- Hộ chiếu (còn giá trị ít nhất 06 tháng tính từ ngày về Việt Nam)

- Lệ phí Visa nhập cảnh

- Tham quan ngoài chương trình, chi phí cá nhân, hành lý quá cước, giặt ủi, điện thoại ….

- Tiền tip cho hướng dẫn viên và tài xế địa phương (5 EUR/khách/ngày).

- Phụ thu phí xăng dầu tăng tại thời điểm xuất vé (nếu có).

- Đối với khách Việt Kiều Visa Việt Nam (01 lần) phải làm visa nhập cảnh lại Việt Nam 35USD/khách (lấy tại cửa khẩu Tân Sơn Nhất có giá trị 01 tháng/01 lần)

**ĐIỀU 5 : ĐIỀU KHOẢN VỀ THANH TOÁN**

**Thanh toán làm 3 đợt :**

**Đợt 1 :** Ngay khi ký hợp đồng, bên B thanh toán cho bên A 15% giá trị hợp đồng : **11.015 USD**

*(Bằng chữ :* ***Mười một nghìn không trăm mười lăm đô la Mỹ*** )

**Đợt 2 :** Sau khi ký hợp đồng 5 ngày, bên B thanh toán cho bên A 15% giá trị hợp đồng : **9.363 USD**

*(Bằng chữ :* ***Chín nghìn ba trăm sáu mươi ba đô la Mỹ***)

**Đợt 3 :** Trước ngày khởi hành hai tuần, bên B thanh toán cho bên A 70% giá trị hợp đồng : **53.059 USD**

*(Bằng chữ :* ***Năm mươi ba nghìn không trăm năm mươi chín đô la Mỹ*** )

**ĐIỀU 6 : ĐIỀU KHOẢN HỦY PHẠT**

6.1 Nếu bên A hủy chuyến đi :

6.1a Ngay sau ký hợp đồng đến 15 ngày trước ngày khởi hành : 30% giá tour trọn gói/khách.

Trước ngày khởi hành 3 ngày đến 14 ngày : 50% giá tour trọn gói/khách.

Trong vòng 48 tiếng trước giờ khởi hành : 80% giá tour trọn gói/khách.

Trong vòng 24 tiếng trước giờ khởi hành : 100% giá tour trọn gói/khách.

6.1b Nếu lý do hoãn hay hủy bỏ chuyến đi rơi vào một trong những nguyên nhân sau đây thì bên A không phải bồi hòan bất cứ khoản nào cho bên B.

Các thay đổi không báo trước của hãng hàng không.

Các yếu tố khách quan khác như thời tiết, các ngày nghỉ lễ không báo trước của các Lãnh Sự Quán , Đại Sứ Quán, chiến tranh , đình công …..

Trường hợp đoàn không đủ 10 khách/đoàn thì bên A sẽ hoãn lại chuyến đi cho đến lần sau gần nhất để ghép thêm khách cho đủ đoàn.

6.2 Nếu bên B hủy chuyến đi :

Ngay sau ký hợp đồng đến 15 ngày trước ngày khởi hành : 30% giá tour trọn gói/khách.

Trước ngày khởi hành 3 ngày đến 14 ngày : 50% giá tour trọn gói/khách.

Trong vòng 48 tiếng trước giờ khởi hành : 80% giá tour trọn gói/khách.

Trong vòng 24 tiếng trước giờ khởi hành : 100% giá tour trọn gói/khách.

Số tiền phạt sẽ được khấu trừ vào tiền tour đã đóng trước cho bên A.

***Lưu ý :*** Các qui định về thời gian trên đây chỉ áp dụng theo giờ hành chính và ngày làm việc.

**ĐIỀU 7 : ĐIỀU KHOẢN KHÁC**

7.1 Bên A không chịu trách nhiệm về tinh thần cũng như vật chất do những sự cố khách quan gây ra tại nước du lịch sở tại như: thất thoát hành lý vì bất cứ lý do nào, thiên tai, hạn hán, chiến tranh, xung đột chính trị, đình công, biểu tình, hỏa hoạn, trì hoãn chuyến bay do thời tiết. Trong những trường hợp này bên B phải tự trang trải các khoản phí tổn ngoài ý muốn này. Bên A sẽ cố gắng trong khả năng của mình hỗ trợ cho khách khi có sự cố xảy ra.

7.2 Bên A không có trách nhiệm bồi thường về vấn đề bảo hiểm (không chi trả các khoản chi phí) nếu có sự cố xảy ra, bên A sẽ hỗ trợ bên B về mặt thủ tục để nộp hồ sơ bảo hiểm. Phần duyệt chi phí và chi trả chi phí phát sinh do sự cố sẽ do Bảo hiểm quyết định và thực hiện.

7.3 Bên A không liên đới trách nhiệm về các vấn đề liên quan đến sức khoẻ cá nhân, bảo hiểm y tế, nhân mạng, chết chóc. Nếu có sự cố xảy ra , bên A sẽ hỗ trợ giúp đỡ bên B trong khả năng tối đa có thể.

7.4 Bên A không chịu trách nhiệm trong trường hợp Quý Khách hàng bị từ chối tại cửa khẩu mặc dù quý khách đã có visa (vì một lý do nào đó mà quan chức an ninh không đồng ý cho nhập cảnh), bên A sẽ hỗ trợ về mặt thủ tục cho Quý Khách trong mọi trường hợp đến khi Quý Khách về đến Việt Nam. Bên B sẽ chịu mọi chi phí phát sinh trong trường hợp này.

**ĐIỀU 8 : ĐIỀU KHOẢN CUỐI**

8.1 Hai bên cam kết thực hiện đầy đủ các điều khoản đã ghi trong hợp đồng, không bên nào được đơn phương sửa đổi hợp đồng nếu không có ý kiến thống nhất của bên kia.Mọi tranh chấp (nếu có) sẽ được giải quyết trên cơ sở hợp tác hai bên cùng có lợi. Nếu không giải quyết được thì việc tranh chấp sẽ do Tòa án TP.HCM giải quyết.

8.2 Hợp đồng lập thành 04 bản có giá trị ngang nhau kể từ ngày ký cho đến ngày thứ 15 sau khi kết thúc hạn ký quỹ, mỗi bên giữ 02, bản để cùng thực hiện.

8.3 Chương trình du lịch đính kèm được xem như phụ lục của hợp đồng. Chương trình có thể thay đổi thứ tự các điểm tham quan cho phù hợp với tình hình thực tế nhưng số lượng các điểm tham quan không thay đổi.

8.4 Sau 15 ngày của ngày kết thúc hạn ký quỹ, hợp đồng xem như đã được thanh lý.

|  |  |
| --- | --- |
| **ĐẠI DIỆN BÊN B** | **ĐẠI DIỆN BÊN A** |
| **HỒ ĐẮC THẮNG** | **ĐINH KIM PHƯỢNG** |

*Ghi chú: Đính kèm chương trình tham quan du lịch.*

*(\*) Ngày kết thúc tour là ngày đoàn về đến sân bay Tân Sơn Nhất theo đúng thời gian thể hiện trong điều (1).*